

MÉLANGES BOTANIQUES

PAR PH. FARQUET

Aperçu sur la Florule

du

Massif du Salentin sur Evionnaz



Cette région nous ayant paru en grande partie inexplorée à en juger par les très rares indications du Catalogue Jaccard, nous en avons fait notre champ de courses préféré en 1917 et y avons récolté les plantes suivantes:

1. Val St-Barthélemy — *Thalictrum aquilegifolium* L. — *Campanula cochlearifolia* Lam. var. *Mathoneti* Jord. — *Festuca sylvatica* L. —

2. Région inférieure de la Balme à Evionnaz, *Anemone montana* Hop. RR (s. la Balme!) — *A. nemorosa* L. — *Dianthus Armeria* L. — *Tilia ulmifolia* L. — *Acer opulifolium* × *campes- tre* = *A. Guyoti* Beauv. — *Geranium sanguineum* L. — *Peucedanum Cervaria* Guss. — *Hieracium silvaticum* ssp. *circumstellatum* Zahn. — *H. onosmoides* ssp. *porphyritae* F. Schultz, *H. sabaudum* ssp. *obliquum* Jord. — *Camp. persicifolia* L. — *Gentiana lutea* L. — *Nepeta nuda* L. — *Stachys sylvatica* L. — *Betonica officinalis* L. — *Primula vulgaris* Huds. — *Tamus communis* L. — *Anth. Liliago* L. — *Ornithogalum pyrenaicum* L. — *Melica uniflora* Retz. — Toutes ces esp. jusqu'à 550-600 m.

3. Région colline: Epégnaz-Cadolas et Vers chez Fraret, 600-900 m. *Aconitum lycoctonum* L. et ssp. *Vulparia* Rchb. — *Tilia grandifolia* L. — *Hypericum montanum* L. — *Acer pseudoplatanus* L., *platanoides* L. et *opulifolium* L. — *Genista tinctoria* L. —

Cytisus alpinus Mill. — *Astrag. glycyphyllus* L. — *Lathyrus niger* L. — *Spiraea Aruncus* L. — *Potentilla fragariastrum* Ehrh. — *Sorbus Aria* Crtz. var. *edulis* Wensig. — *Astrantia major* L. — *Trochiscanthes nodiflorus* Koch — *Peuc.-Cervaria* Guss. *Laserpitium latifolium* L. — *Chaerophyllum Cicutaria* L. — *Hieracium vulgatum* ssp. *umbrosum* Jord. — *H. silvaticum* L. ssp. *gentiæ oblongum* et *circumstellatum* Jord. — *H. lævigatum* ssp. *gothiforme* Dahlst. — *H. umbellatum* L. — *Campanula rotundifolia* var. *lancifolia* Koch. — *Camp. latifolia* L. rare. — *Vinca minor* L. — *Erythraea Centaurium* L. — *Veronia spicata* L. — *Orobanche cruenta* Bert. et O. *Teucrîi* Holandre. — *Stachys alpina* L. — *Primula elatior* Jacq. — × *P. variabilis* Goupil — × *digenea* Ker. — × *P. media* Peterm. RR. — *Orchis Morio* L. — *Cephalanthera rubra* Rich. et *ensifolia* Rich. — *Listera ovata* R. Br. — *Narcissus pseudo-narcissus* L. — *Convallaria majalis* L. — *Gagea lutea* Ker. — *Allium ursinum* L. — *Carex sylvatica* Huds. — *Hordeum hexastichum* L. — *Pteris aquilina* L. —

La Combe à Bertin, 1000-1100 m. — *Lappa nemorosa* Korknick — *Pyrola rotundifolia* L.

5. Plan de la Joux, 1000 m. — *Gymn. conopea* R. Br. — *Paradisica*, *Anth. Liliago* L. — *Listera ovata* — *Polygonatum verticillatum* All. et *multiflorum* All.

6. D'Epegnaz à Cocorier, 900-1650 m. — *Ranunc. lanuginosus* L. — *Dentaria digitata* Lam. et *pinnata* Lam. — *Impatiens noli-tangere* L. — *Cytisus alpinus* Mill. — *Spiraea Aruncus* L. — *Alchemilla Hoppeana* Rehb., *inconcinna* Bus., *heteropoda* Bus. — *Mespilus oxyacantha* Grtn. — *Epilobium montanum* L. f. *subcordatum* (Hssk.) Thellg en masse! *Brunella grandiflora* Jacq. — *Lysimachia nemorum* L. — *Neottia nidus-avis* Rich. — *Melica uniflora* Retz, abondant. — *Aspidium lobatum* var. *aristatum* Christ. — *A. Fillixmas* var. *subintegrum* Doell. — *Abies pectinata*, etc. — *Camp. Trachelium*, *Senecio Fuchsii* Gmel. — *H. Pilosella* ssp. *trichadenum* N. P.

7. Gorges-neyres, 1550-1700 m. *Cytisus alpinus* Mill., *Adenostyles leucophylla* D. C. — *Gnaphalium supinum* L. — *S. Fuchsii* Gmel. — *Hieracium perfoliatum* Froel. — *Stachys alpina* L. — *Ajuga pyramidalis* L. — *Primula hirsuta* All. *Polygonatum verticillatum* All.

8. De Cocorier au Jorat, gazons et rochers, 1650-1950 m. — *Aquilegia alpina* L. — *Aconitum Napellus* L. ssp. *compactum* (Rchb.) Gayer. — *A. lycoctonum* ssp. *Vulparia* Rchb. — *Viola Thomasiana* Perr. et Song., *Potentilla Nestleriana*. — *Alchemilla incisa*. Bus. — *Saxifraga bryoides* L., *varians* et *planifolia*, *Astrantia minor* L. — *Bupleurum stellatum* L. — *Athamanta cretensis* L. — *Laserpitium latifolium* et *Panax*. — *Petasites albus* Gärtn. en masse. — *Gnaphalium norvegicum* Gunn. — *Achillea macrophylla* L. partout. — *Mulgedium alpinum* Less. et *M. Plumieri* D. C. et peut-être l'hybride *M. Favrati* Wcz. — *Hieracium integrifolium* Lange ssp. *vipetinum* Hut. et ssp. *crepidiflorum* Polak., *H. alpinum* ssp. *melanocephalum* N. P. — *H. nigrescens* ssp. *subpumilum* Zahn et *pseudorhæticum* Zahn. — *H. juranum* ssp. *acroastrum* Favre et Zahn. — *H. leontodontoides* A. T. det. Käser avec ? — *Azalea procumbens* Lois. — *Gentiana lutea* L. — *G. purpurea* L. et var. *flavida* Gremli. *G. punctata* L. et var. *purpurascens* Vacc. et Melly. — *G. purpurea* × — *punctata*. — *G. purpurea* var. *flavida* × *punctata*. — *G. campestris* var. *suecica* Frœl. — *Primula hirsuta* All. — *Lilium Martagon* L. — *Veratrum album* L. — *Allosorus crispus* Bernh. et var. *pectinatus*. — *Pinus Cembra* L. isolé ou en groupes. — Disons pour finir qu'une partie des plantes de la région inférieure et colline monte à 1200-1500 m.

Région du Jorat

Anemone narcissiflora L. — *Helleborus foetidus* L. — *Hedysarum obscurum* L. — *Adenostyles alpina* Bl. Fing. — *Eriogon uniflorus* L. — *Achillea atrata* L. — *Gentiana asclepiadæa* L. var. *cruciata* Wartm. et Schlatt. — *Ophrys muscifera* Huds. — *Polygonatum verticillatum* All.

Du Jorat à Langemoz et sommité

Anem. narcissiflora L. — *A. alpina* L. — *Cerastium latifolium* L. — *Vicia sylvatica* L. — *Serratula tinctoria* et var. *Vulpii*.
Pyrola uniflora L. — *Corallorrhiza innata* R. Br. et *Neottia Nidus avis*. Rich.

Massif de Bovine

Prélayes et Pointe-Ronde 2300—2700 m.

La zone des esp. indiquées s'étend très probablement jusqu'aux Ecardies. — *Silene exscapa* All. — *S. rupestris* L. — *Saxifraga bryoides* L. — *S. exarata* Vill. — *S. varians* Sieb. et var. *atropurpurea* Sternbg. — *Pachypleurum simplex* Gärttn. — *Antennaria carpathica* Bl. Fing. — *Achillea nana* L. — *Leucanthemum alpinum* L. — *Senecio incanus* L. — *Hieracium glanduliferum* Hopp. b. *pilicaule* N. P. — *H. glaciale* Lach. ssp. *angustifolium* Hopp. et ssp. *lineare* N. P. — *H. alpinum* ssp. *melanocephalum* Tausch. — *H. nigrescens* ssp. *subpumilum* Zahn. — *Azalea procumbens* L. — *Gentiana alpina* Vill. — *Pedicularis rostrata* L. — *Androsace imbricata* Lam. — *Empetrum nigrum* L. — *Juncus trifidus* L. — *Agrostis rupestris* All. — *Festuca Halleri* All. — etc.

Autres stations

Anemone montana Hopp., Dorénaz. — *Lepidium Draba* L., Verrerie près Vernayaz, gare de Saxon en masse. Bel Air à Sion. — *Spergularia rubra* Presl., Les Rapperens à Ravoire. — *Vicia pisiformis* L., une nouv. et importante station au Mont d'Ottan près Martigny. — *Potentilla pallida* Lehm. Sur le Mont de Ravoire à 1200 m. — *Spiraea Aruncus* L., en masse d'Ordières s. Mex aux Cases. — *Peucedanum venetum* L., Sommet des vignes de Ravoire avec *Pimpinella Saxifraga* var. *hircina* Mœench. — *P. austriacum* Koch au Mt d'Ottan. — *Hypochaeris maculata* L., La Vuardaz s. Saxon. — *Hieracium auricula* L. ssp. *melancilema* N. P., Mt Chemin. — *H. aurantiacum* L. ssp. *porphyranthes* N. P. et ssp. *chaunanthos* N. P. La Praise sur Trient. — *H. integrifolium* ssp. *vipetinum* Hut., sur la Forclaz. — *H. prenanthoides* Vill. ssp. *bupleurifolium* Zahn, idem. — *H. silvaticum* ssp. *cirritoides* Zahn Combarigny, Martigny-Combe. — *Euphorbia Seguieriana* Neck. var. *minor* Wilczek, pinède à Sapin haut sur Saxon. — *Asplenium Adiantum nigrum* L. var. *Virgilii* Bory (Beauv.), chénaie sur la Bâtiâz: nouveau pour la Suisse! — *A. germanicum* Weiss, CC. Mt d'Ottan. — *A. fontanum* Bernh., CC Plan Bô sur Saxon et var. *insubricum* Christ, Follatères.

Communiqué par M. Ph. de Palézieux :

Capsella rubella Reut., Bâtiaz et Ravoire. f. *depauperata*, Guercet. — *C. gracilis* Grenier, Ravoire. — *C. Bursa pastoris* × *rubella*, Branson (ces 4 pl. revues par M. Thellung) — *Artemisia vulgaris* L. var. *nova*, *binnensis* Palézieux in Bull. soc. franç. éch. VII 1918, sables de la Binna entre Binn et Imfeld, leg. Palézieux. — *Saxifraga cernua* L. Zabona près du col du Pacht sur Ayent, Audannes (Wildhorn). — *Lychnis coronaria* × *flos Jovis*, fontaine au sommet des Follatères. — *Viola calcarata* × *cernisia*, les Audannes et Donin.

Variétés et hybrides nouveaux

Saxifraga Cotyledon L. var. *nova citrina*, Farquet. *ex. unicus*; *flores citrinis*, *petala obovata*, *cuneata*, *cætera ut in typo*. La Tenda sur Salvan, 1750 m., rochers granitiques, juillet 1914 leg. ipse.

Artemisia Absinthium L. × *laxa* (Lam.) Fritsch, nov. hybr. = *A. Carroniana* Palézieux et Farquet.

Nous avons trouvé parmi les nombreux *Artemisia* de l'Herbier des Chanoines du Gd St-Bernard une plante d'un aspect si extraordinaire qu'elle tranchait nettement avec les *A. Absinthium* et *laxa* renfermés dans le même fascicule. Elle portait l'étiquette suivante au crayon : les Combes leg. C. Carron 77. Nous eûmes tout de suite l'impression d'un hybride et nous en parlâmes à notre ami, M. Ph. de Palézieux, qui s'étonna tout d'abord à l'ouïe de cette nouveauté extraordinaire et après examen de la plante nous confirma dans notre première idée. Cette plante a dû être récoltée soit dans une fente de rocher, soit dans un pierrier et ne possède malheureusement pas ses feuilles basilaires ; elle ressemble à un *Absinthium* nain ou plus encore à un *laxa* très vigoureux et rameux. Cependant les rameaux ascendants, divergents, les feuilles caulinaires beaucoup plus grandes, à segments plus larges, et surtout à bractées supérieures lancéolées et non linéaires, aussi longues ou plus longues que les fleurs, celles-ci deux à trois fois plus grandes, globuleuses, et non ovales-cylindriques l'en diffèrent immédiatement ;

elle diffère de l'*Absinthium* par son port réduit, ses feuilles plus divisées à segments plus étroits, ses fleurs réparties sur toute la tige et ses rameaux, et non en épi terminal. Nous avons donc dédié ce nouvel hybride à feu le chanoine Camille Carron qui fut à son heure un botaniste passionné, et au sein de sa communauté un dévoué protecteur de la science.

Italia: Les Combes au Gd St-Bernard 1877, leg. C. Carron.



Explication : Artemisia Carroniana Pal. et Farquet

1 Port de la plante réduite. 2, capitules. 3, feuille caulinaire. 4, rameau avec feuilles et fleurs de *Art. laxa*. 5, feuille caulinaire. 6, capitule et bractée de *A. Absinthium* 7, feuille caulinaire réduite.

Artemisia Absinthium laxa L. × (Lam.) Fritsch.

Herba 28 cm. alta, caulis ramosus, adscendens, pauci foliosus, basi a apicem ramosus, ramosi axillari erecti paucifoliosi, folia ± dura, serice-tomentosa, caulina: inferiore palmato-pinnatifida, pin-

mulis plerunque trifidis vel indivisis; flores parvi erecti vel subnutantes, globosi pedunculati; calycis phylla dorso sericea, adpressa, ovata ± obtusa; bracteis lanceolatis semper duplo longiore pedunculis.

Campanula glomerata L. var. . . .

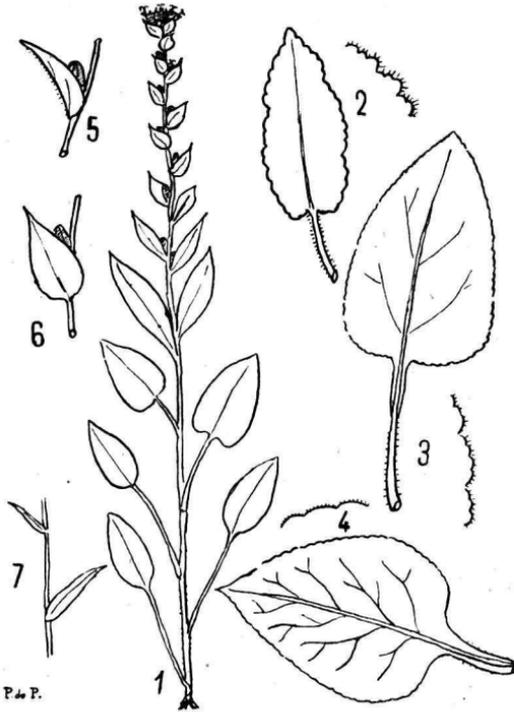
Nous avons récolté le 11 août 1914 dans les garides rocheuses entrecoupées de chênaies qui dominant Branson une curieuse campanule entre de nombreux *C. glomerata* var. *farinosa* et quelques *C. bononiensis* L. A première vue, elle nous avait paru être un hybride auquel nous avons donné la formule suivante:

C. bononiensis L. × < *glomerata* L. var. *farinosa* Andrz.
hybr. nov. = *C. Besseana* Palézieux et Farquet.

Le port de la plante, les feuilles exactement intermédiaires entre celles des deux parents, quoique plus longuement pédonculées, les fleurs à sinus de la corolle plus ouverts et surtout les styles dépassant la corolle de 1-3 mm. parlaient en faveur de cette combinaison; cependant l'épi interrompu des fleurs ne ressemble en rien à celui du *bononiensis* et quelques exemplaires trouvés en août 1918 aux Follatères par M. Ph. de Palézieux ressemblant même par les feuilles plus à un *glomerata* nous ont fait hésiter, il s'agit en tous cas d'une nouvelle et intéressante variété du *C. glomerata*. Des recherches ultérieures à faire dans le courant d'une année plus propice que 1918 nous fixeront définitivement sur la valeur de cette plante dont l'origine hybride ne nous paraît pas impossible.

Description: *Herba ± 50 cm. alta, caulis simplex pubescens; folia basil. longe pedunculata, ovato-lanceolata, basi subcordata, vel petiolum versus valde attenuata; folia super. ± sessili-amplexicaulia ovato-lanceolata, gradatim decrescentia (nihil linearibus!) limbo viridi breviter hirsuto, apice acuminato, margine crenatodentata; inflorescentia in spicam elongatam (± 20 cm.) disposita in glomerulas paucifloras (1-3 fl.) irregulariter interruptas, capitulum terminale 5-7 fl.; corolla parva ± 10 mm., subsessilis vix brevissime pedicellata ± pilosa, tertiampartem 5 fida, lobis lanceolatis; calix subhirsutis, segmentis adpressis vel erectis lineari-lanceolatis; stigma exsertum subrevolutum.*

Hab Valesia : supra Branson leg. Farquet II. VIII 1914.
Follatères, leg. Ph. de Palézieux. 23 VIII 1918.



Campanula glomerata L. var. . . . vel × C. Besseana.

1 Port de la plante réduite 5 f. 3 et 4, feuilles du bas de la tige réd. 2, f. et crénelures amplif 2 f. 6, feuilles supérieures réd. 2 f. 2, feuilles du bas de la tige du *C. glomerata* var. *farinosa* réd. 2, f. et crénelure amplif. 2 f. 5, feuilles supérieures de la même plante réd. 2 f. 4, feuilles du bas de la tige de *C. bononiensis* réd. 2 f. et crénelure amplif. 2 f. 7, feuilles supérieures de la même plante réd. 2 f.

Diffère du par sa tige	C. bononiensis	C. glomerata
Feuilles inférieures	plus courte mais plus robuste moins longues, moins cordées, plus poilues sur les deux faces, surtout la supérieure.	plus élevée mais moins poilue plus longuement pédonculées, pédoncules moins poilus-lai- neux, feuilles vertes même à la face inférieure, plus larges.
Feuilles supérieures	diminuant insensiblement, tou- jours ovales, jamais linéaires.	plus larges à la base et plus acuminées.
Fleurs	poilues, plus grandes moins ouvertes, de couleur plus foncée	plus étroites, sinus plus pro- fond, moins poilues, bleuâtres et non violettes.
Style	plus épais, se divisant plus pro- fondément et s'enroulant plus considérablement.	plus mince, allongé dépassant de 1-3 mm. la corolle.
Fruit	?	?

Nous tenons à remercier bien cordialement notre ami M. Ph. de Palézieux qui a bien voulu se charger de faire pour nous l'étude complète, la diagnose latine et les dessins de ces deux hybrides.

M. Ph. de Palézieux veut bien encore nous communiquer les notes suivantes concernant ses récoltes personnelles.

« Parmi une centaine de *Draba muralis* L. observés dans une prairie au Guercet près Martigny, se trouvait un seul pied d'un aspect tout à fait particulier, son port robuste, ses rameaux partant de la rosette radicale et de toutes les feuilles caulinaires le distinguant des exemplaires typiques à première vue. Plante intéressante à observer.

Draba muralis L. var. nova, ramosa De Palézieux, ramosi basilari et axillis foliosi, tenui long. — 40 mm., paucifoliosi; cætera ut in var. typica Hab. Le Guercet près Martigny, 3 mai 1918. Leg. Ph. de Palézieux. »

« L'étude d'un grand nombre d'exemplaires du *Primula hirsuta* All. récoltées par MM. Beauverd, Guyot et par nous, pendant l'excursion de la Soc. bot. de Genève en 1917, et nos excursions à Salvan, Gueuroz, Mt Clou et Zermatt en 1918, nous a permis de constater de très grandes différences dans les *Primula hirsuta* de ces stations.

La plante de Gueuroz croissant à une altitude excessivement basse, est remarquable par son port réduit et ses nombreuses fleurs.

La plante de Zermatt se trouve sous des formes très variables lesquelles ont fait l'objet d'une étude par M. Beauverd publiée dans le Bull. Soc. bot. de Genève, octobre 1918. p...

« Nous avons essayé de faire rentrer les deux variétés décrites plus loin sous les noms de *P. hirsuta* All. var. *subalpina* et var. *rupicola*, dans celles déjà existantes des Flores suisses de Gaudin et de Schinz et Keller, ou de la Monographie des Primulacées de Pax et Knuth, mais elles ne cadrent pas entièrement avec aucune variété déjà décrite; cette primevère est du reste très variable et ses variations sont peu constantes. Une particularité curieuse de la var. *rupicola* est l'adaptation de ses feuilles mortes, servant de réservoir d'eau, adaptation existant chez plusieurs plantes de rochers, mais nulle part aussi typique que dans notre variété.

Les feuilles mortes ne pourrissent pas et gardent leur forme, après avoir pris une teinte rouge-rouille très spéciale, pendant de nombreuses années (8-12) en parfait état de conservation. Ces feuilles forment dans le creux des rochers une sorte d'éponge où l'eau s'amasse et se conserve très longtemps. La racine de cette

plante doit ou s'enfoncer graduellement ou se raccourcir car la plante ne se trouve pas sur un coussinet de feuilles mortes comme certains Saxifrages, mais bien au bord des fentes de rochers, et les feuilles mortes les plus anciennes n'auraient pu subsister à la profondeur où elles se trouvent, au bout de quelques années.

« Cette adaptation est très nécessaire, ces plantes croissent dans des fentes de rochers où l'eau coule en grande quantité pendant la fonte des neiges qui les recouvrent, puis exposée à une forte insolation, grâce à ce réservoir d'eau, cette primevère peut vivre et mûrir ses fruits sans avoir à souffrir de la sécheresse succédant à une humidité excessive.

Primula hirsuta All. var. nova *subalpina* Palézieux.

Herba alta 3-7 cm., fol. carnosà orbicularis vel oblongis-cuneatis, crenatis, crenis obtusis, petiolunt brevem vel o, scapi crasati 4-7 flori brevis vel acaulis; calyx brevis, segmentis lanceolatis obtusis, pilis capitalis pedunculis breve suberectis.

Valais, Gueuroz, Salvan, Follatères. Leg. Ph. de Palézieux.

Primula hirsuta All. var. nova *rupicola* Palézieux.

Herba alta 5-16 cm., fol. oblongis-lanceolatis crenatis, petiolum ± longum, scapi tenuis 3-5 flori; scapi foliis longiores; calyx brevis, segmentis lanceolatis ± acuminatis, pilis capitalis pedunculi longis patulis vel subreflexis.

Valais: *forma typica*: Zermatt. Mont Clou sur Bovernier. Leg. Ph. de Palézieux.

Différences existant entre les plantes de

	Gueuroz 2) 3-5 c 7) cm	Zermatt 5) 6-12 (16) cm
Hauteur	droite brunâtre.	ascendante rougeâtre.
Racine		
Feuilles	orbiculaires ou cunéiformes et alors atténuées jusqu'à la base en pétiole large (1-5 cm) à dents obtuses ou arrondies descendant jusqu'au milieu de la feuille.	large ovales, atténuées depuis le milieu en ligne légèrement concave dans le pétiole qui a souvent la même grandeur que le limbe — à dents arrondies, se trouvant seulement au sommet de la feuille.
Hampe florale	épaisse, souvent presque acaule, habituellement plus courte que les feuilles (2-40 mm.) portant (1) 4-7 (10) fleurs.	mince — haute plus longue que les feuilles (30-85 mm) portant (1), 3-5 (7) fleurs.
Stipules	ovoïdes ou orbiculaires environ 8 fois plus courtes que le pédoncule de la fleur.	ovoïdes, jusqu'à 15 fois plus courtes que le pédoncule de la fleur.
Corolle	15-22 mm. de diamètre, pédoncule 5-15 mm.	18-26 mm. de diamètre, pédoncule 5-20 mm.
Calice	à divisions lancéolées obtuses.	à division lancéolées — acuminées.
Glandes	épaisses, courtes, dressées	minces, droites, penchées ou recourbées.
Habitat	croît dans les gazons, humus, plus rarement dans les rochers.	croît exclusivement dans les rochers.

Zwei neue *Orchis*-Bastarde

auf Joux-Brûlée ob Martigny. 1550—1700.

Nachdem früher schon dem bekannten Botaniker Herrn Paul Chenevard in Genf gelungen war, auf Joux-Brûlée den Bastard *Orchis pallens* L. \times *Orchis sambucinus* L. var. *lutea* = **Orchis Chenevardi** M. Schulze zu entdecken, gelang im Frühling 1918 den Herren Emil Mantz in Lausanne und Philippe Farquet in Martigny-Ville die Entdeckung zweier neuer *Orchis* Bastarde, die ich hienach kurz beschreibe. Ich habe beide malen lassen, die Aquarelle sind in meinem Besitz.

a) *Orchis pallens* L. \times *Orchis sambucinus* L. var. *purpurea* = **Orchis Mantzii**, G. Keller.

Die Beteiligung des *Orchis pallens* zeigt sich unbestreitbar in folgenden Merkmalen: In der ins gelbliche gehenden Färbung und besonders im intensiven *pallens* Geruch der Blüten, in dem auch bei *pallens* von Joux-Brûlée oft vorkommenden nach vorn gezogenen Mittellappen der Lippe, in der Tendenz der Lippe, beim Abblühen die Ränder tellerrandförmig aufwärtszubiegen- endlich auch in der Anordnung und Form der Blätter. Die Beteiligung des *Orchis sambucinus* var. *purpurea* zeigt sich in der Färbung der Blüten, dann ganz besonders in der Grösse der Brakteen, in der Form der äussern Perigonblätter, in der Form und Richtung, sowie Farbe des Sporns, der wagrecht oder bei andern Blüten abwärts gerichtet war, zudem aufgetrieben, kegelig-walzlich und ebenso dunkelgefärbt wie die Petalen.

Für eine Mitbeteiligung von *Orchis masculus* könnte angeführt werden, abgesehen von der Färbung der Blüten, namentlich die Form der Lippe und ganz besonders der vorgezogene Mittellappen. Doch liegt darin, da auch der *Orchis pallens* von Joux-Brûlée oft einen vorgezogenen Mittellappen aufweist und da dessen Form auch vom Einflusse des *O. sambucinus* herrühren kann, kein unanfechtbarer Nachweis der Beteiligung des *Orchis masculus*. Auch die deutlich hervortretenden dunkelroten Nerven der äussern Perigonblätter können gerade so gut von *O. sambucinus* var. *purpurea* stammen wie von *O. masculus*, der bei seinen mir bekannt gewordenen Bastarden mit *O. pallens* solche Nerven übrigens nicht oder weniger auffallend durchzusetzen pflegt.

Gegen eine Beteiligung von *O. masculus* sprechen die breiten Blätter und der gedrungene Bau der Pflanze und Aehre. Nach den besonders in die Augen springenden Merkmalen liegt eine Kreuzung vor zwischen *O. pallens* und *O. sambucinus* var. *purpurea*. Dafür spricht auch, dass der *Orchis Chenevardi* (= *O. sambucinus* var. *lutea* × *O. pallens*) im Herbar Chenevard im ganzen Habitus, besonders auch in der Grösse und Stellung der Blätter, sowie in der Form der Aehre, fast genau dem *Orchis Mantzii* entspricht und dass wie bei diesem auch bei *Orchis Mantzii* der *Orchis sambucinus*, der am Standort meist in der Varietät *bracteata* auftritt, beim Bastard die grossen Brakteen durchgesetzt hat. Falls *Orchis masculus* wirklich beteiligt sein sollte, würde, da der Einfluss von *O. pallens* und *O. sambucinus* nicht abzustreiten ist, ein Tripelbastard *Orchis (pallens* × *masculus)* × *sambucinus* vorliegen.

b) *Orchis masculus* L. × *Orchis sambucinus* L. var. *lutea* = **Orchis Farqueti** G. Keller.

Der Bastard wurde in 3 Exemplaren gefunden von Philippe Farquet, botaniste à Martigny-Ville, am 30. Mai 1918 auf den Alpenweiden zwischen Joux-Brûlée und Six Carré bei Martigny im Unterwallis (Schweiz). Ich nenne ihn *Orchis Farqueti* G. Keller. Der Bastardcharakter ergibt sich schon aus dem kräftigen Bau der Pflanze, die der kundige Finder sofort mit Sicherheit als Bastard erkannte. Sie macht auf den ersten Blick den Eindruck eines absonderlichen *O. masculus*, doch zeigt sich der Einfluss des *Orchis sambucinus*, und zwar seiner Varietät *lutea*, unverkennbar im angenehmen Holunder-Geruche der Blüten, in der äusserst dichten, wohl hundert Blüten zählenden, gedrungenen und breiten Aehre, in der mit *O. sambucinus* Gelb durchtränkten, derjenigen des Bastardes *O. masculus* × *pallens* ähnlichen Färbung der Blüten, die etwas kleiner sind als beim normalen *O. masculus* von Joux-Brûlée, ferner in der Form der Lippe, Perigonblätter und des Sporns, ganz besonders aber auch in der Vergrösserung der Brakteen, deren untere länger sind als der Fruchtknoten, und durschschlagend in der wie bei *O. sambucinus* deutlich ausgeprägten Teilung der Knollen. Der unzweifelhafte Bastard unterscheidet sich auffallend sowohl von der Kreuzung des *O. pallens* × *masculus* als von derjenigen des *O. pallens* × *sambucinus* var. *purpurea*. Im übrigen wird auf das Bild verwiesen. Nach Far-

quets Mitteilungen soll der Bastard auch bei Gueuroz ob Vernayaz (Leg. Ph. de Palézieux, 1916), sowie auf Mont-Chemin-Ecotteaux ob Martigny (Leg. G. Beauverd et Dr H. Guyot, Mai 1915) gefunden worden sein, jedenfalls finden sich die Eltern dort zahlreich beieinander. *G. Keller.*

Il nous reste à exprimer notre vive reconnaissance à nos savants confrères qui ont bien voulu nous aider de leur expérience: MM. G. Gaillard, Dr G. Keller, à Aarau et F. Käser, à Zurich.

Martigny-Ville, 5 octobre 1918.
